

335704-2026 - Súťaž

Švédsko – Tlmočnicke služby – Spráktolk distans

OJ S 94/2026 18/05/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby - Tovary

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

E-mail: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Orgán ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Spráktolk distans

Opis: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Identifikátor postupu: 15a7ec67-335c-414d-8a3d-6a0484c892a3

Interný identifikátor: Af-2026/0047 9208

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79540000 Tlmočnicke služby

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Švédsko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Tjänster utförs på distans.

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 400 000 000,00 SEK

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 400 000 000,00 SEK

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Ej tillämpligt

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 1

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 1

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Generell del

Opis: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Interný identifikátor: 1842782-0

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Doplňujúci druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 79540000 Tlmočnicke služby

Množstvo: 720 000 kusy

Možnosti:

Popis možností: Optioner i enlighet med upphandlingsdokument.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Švédsko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 06/12/2026

Dátum konca trvania: 05/12/2027

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 3

Ďalšie informácie o obnovení: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 400 000 000,00 SEK

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Všeobecné informácie**Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:
Nevyžaduje sa
Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ
Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie
Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno
Doplňujúce informácie: Ej tillämpligt.

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

Kritériá zeleného verejného obstarávania: Žiadne kritériá zeleného verejného obstarávania

5.1.8. Kritériá prístupnosti

Kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím nie sú zahrnuté, keďže zákazka nie je určená na použitie fyzickými osobami

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Callcenter

Opis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Kompetensutveckling Övrig tolk

Opis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Avvikelsehantering

Opis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: Utvärdering sker i enligt med upphandlingdokumenten.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: švédčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

západoeurópsky čas, GMT

Adresa súťažných podkladov: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=91813>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: [https://tendsign.com/doc.aspx?](https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=91813&GoTo=Tender)

[MeFormsNoticelId=91813&GoTo=Tender](https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=91813&GoTo=Tender)

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: švédčina

Elektronický katalóg: Povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Opis finančnej zábezpeky: Krav på Ekonomisk stabilitet och omsättningskrav.

Lehota na prijímanie ponúk: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 198 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 3

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Förvaltningsrätten

Organizácia pre preskúmanie: Förvaltningsrätten

Informácie o lehotách na preskúmanie: I enlighet med upphandlingsdokumenten.

Organizácia poskytujúca informácie týkajúce sa všeobecného regulačného rámca pre dane uplatňovaného v mieste plnenia zákazky: Förvaltningsrätten

Organizácia poskytujúca informácie týkajúce sa všeobecného regulačného rámca pre ochranu životného prostredia uplatňovaného v mieste plnenia zákazky: Förvaltningsrätten

Organizácia poskytujúca informácie týkajúce sa všeobecného regulačného rámca pre ochranu zamestnanosti a pracovné podmienky uplatňovaného v mieste plnenia zákazky:

Förvaltningsrätten

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizácia spracúvajúca ponuky: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Krav på leverantören

Opis: Anbudsgivare ska uppfylla samtliga kvalificeringskrav i enlighet med upphandlingsdokumenten.

Interný identifikátor: 1842784-1

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Doplňujúci druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 79540000 Tlmočnicke služby

Možnosti:

Popis možností: Optioner i enlighet med upphandlingsdokumenten.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Švédsko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 06/12/2026

Dátum konca trvania: 05/12/2027

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 3

Ďalšie informácie o obnovení: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 400 000 000,00 SEK

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.11. Súťažné podklady

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00)
západoeurópsky čas, GMT

Adresa súťažných podkladov: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=91813>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=91813&GoTo=Tender>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: švédčina

Elektronický katalóg: Povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 198 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 3

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Förvaltningsrätten

Informácie o lehotách na preskúmanie: Tidsfrister sker i enlighet med upphandlingsdokument

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizácia spracúvajúca ponuky: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

8. Organizácie**8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Registračné číslo: 2021002114

Oddelenie: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Poštová adresa: Elektrogatan 4

Mesto: STOCKHOLM

PŠČ: 107 67

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Stockholms län (SE110)

Krajina: Švédsko

Kontaktné miesto: Mary Grace Santarina

E-mail: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Telefón: 077-1600000

Internetová adresa: <http://www.arbetsformedlingen.se>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Förvaltningsrätten

Registračné číslo: 202100-2742

Mesto: Stockholm

PŠČ: 115 76

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Stockholms län (SE110)

Krajina: Švédsko

E-mail: forvaltningsrattenistockholm@dom.se

Telefón: 08-561 680 00

Internetová adresa: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-stockholm/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia

Organizácia poskytujúca informácie týkajúce sa všeobecného regulačného rámca pre dane uplatňovaného v mieste plnenia zákazky

Organizácia poskytujúca informácie týkajúce sa všeobecného regulačného rámca pre ochranu životného prostredia uplatňovaného v mieste plnenia zákazky

Organizácia poskytujúca informácie týkajúce sa všeobecného regulačného rámca pre ochranu zamestnanosti a pracovné podmienky uplatňovaného v mieste plnenia zákazky

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: d353c3fb-8391-4e45-ae57-2e282065ddff - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 15/05/2026 12:19:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 15/05/2026 12:19:02 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: švédčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 335704-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 94/2026

Dátum uverejnenia: 18/05/2026